



Instituto Gregoriano de Curitiba  
**Santa Missa na Forma Tradicional do Rito Romano**

**IV Domingo do Advento**

Texto extraído do Missale Romanum 1962, adaptado às determinações  
do motu proprio "Traditionis Custodes", publicado em julho de 2021.  
*Domingo de 1ª classe – Paramentos roxos*

**Intróito** (*Isaías 45, 8; Salmo 18, 2*)

Roráte, cæli, désuper, et nubes pluant justum: aperiátur terra, et gérminet Salvatórem. *Ps.* Cæli enárrant glóriam Dei: et ópera mánum ejus annúntiat firmaméntum. *¶* Glória Patri...

Derramai, ó Céus, lá das alturas, o vosso orvalho, e que as nuvens chovam o Justo; abra-se a Terra, e brote o Salvador. *Sl.* Os Céus proclaimam a glória de Deus, e o Firmamento anuncia as obras das suas mãos. *¶* Glória ao Pai...

**Coleta**

Excita, quésumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni: et magna nobis virtúte succúrre; ut per auxílium grátiæ tuæ, quo nostra peccáta præpédunt, indulgéntia tuæ propitiatiónis accéléreret:

Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sácula sæculórum.

**R** Amen.

Manifestai, Senhor, o vosso poder, e vinde, e socorreí-nos com a vossa grande força, para que, com o auxílio da vossa graça, a vossa misericordiosa indulgência apresse o que os nossos pecados demoram.

Vós que, sendo Deus, viveis e reinais com Deus Pai na unidade do Espírito Santo por todos os séculos dos séculos

**R** Amém.

**Epístola** (*Primeira de São Paulo aos Coríntios 4, 1-5*)  
Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Corínthios.

Fratres: Sic nos exístimet homo ut minístros Christi, et dispensatóres mysteriorum Dei. Hic jam quæritur inter dispensatóres, ut fidélis quis inveniátur. Mihi autem pro mímino est, ut a vobis júdicer aut ab humáno die: sed neque meípsum júdico. Nihil enim mihi cóncius sum: sed non in hoc justificátus sum: qui autem júdicat me, Dóminus est. Itaque nolite ante tempus judicáre, quoadúsque

Irmãos: Cada um nos considere como servos de Cristo e administradores dos mistérios de Deus. Ora, o que se exige dos administradores, é que cada um se mostre fiel. Quanto a mim, pouco me importa ser julgado por vós ou por alguma instância humana. Nem eu me julgo a mim mesmo, mesmo que eu não tenha consciência de culpa alguma, isso não quer dizer que eu deva ser considerado justo. Quem me julga

véniat Dóminus: qui et illuminábit abscónrita tenebrárum, et manifestábit consília córdium: et tunc laus erit unicuíque a Deo.

℟ Deo gratias.

é o Senhor. Portanto, não queirais julgar antes do tempo, até que o Senhor venha. Ele trará à luz o que estiver escondido nas trevas, e manifestará os projetos dos corações. Então, cada um receberá seu reconhecimento da parte de Deus.

℟ Graças a Deus.

### Gradual (*Salmo 144, 18. 21*)

Prope est Dóminus ómnibus invocántibus eum: ómnibus qui ínvocant eum in veritáte. ¶ Laudem Dómini loquéter os meum: et benedícat omnis caro nomen sanctum ejus.

O Senhor está perto de todos os que O invocam: de todos os que O invocam com sinceridade. ¶ A minha boca cantará os louvores do Senhor; e que todo o homem bendiga o seu nome.

### Aleluia

Allelúia, allelúia. ¶ Veni, Dómine, et noli tardáre: reláxa facínora plebis tuæ Israël. Allelúia.

Aleluia, aleluia. ¶ Vinde, Senhor, e não tardeis; perdoai os crimes de Israel, vosso povo. Aleluia.

### Evangelho (segundo São Lucas 3, 1-6)

Dominus vobiscum.

℟ Et cum spiritu tuo.

Sequentia Sancti Evangélii secundum Lucam.

℟ Gloria tibi, Domine.

O Senhor seja convosco

℟ E com vosso espírito.

Sequência do santo Evangelho segundo Lucas.

℟ Glória a Vós, Senhor.

Anno quintodécimo impérii Tibérii Césaris, procurante Póntio Piláto Judéam, tetrárcha autem Galiléa Heróde, Philípupo autem fratre ejus tetrárcha Ituréa et Trachonítidis regiónis, et Lvsânia Abilínæ tetrárcha, sub princípibus sacerdótum Anna et Cáipha: factum est verbum Dómini super Joánnem, Zacharíæ filium, in deserto. Et venit in omnem regiónem Jordânis, prédi-cans baptísmum péniténtiae in remissiónem peccatórum, sicut scriptum est in libro sermónum Isaíæ Prophétæ: Vox clamantis in deserto: Paráte viam Dómini: rectas

No décimo quinto ano do império de Tibério César, sendo Pôncio Pilatos governador da Judéia, Herodes, tetrarca da Galiléia; seu irmão Filipe, tetrarca da Ituréia e da Traconítide; e Lisâncias, tetrarca de Abilene; sob o sumo sacerdócio de Anás e Caifás, a palavra de Deus veio a João, filho de Zacarias, no deserto. Ele percorreu toda a região do Jordão, proclamando um batismo de arrependimento, para o perdão dos pecados, como está escrito no livro dos oráculos do profeta Isaías: “Voz de quem clama no deserto: Preparai o caminho do

fácite sémitas ejus: omnis vallis implébitur: et omnis mons et collis humiliábitur: et erunt prava in dirécta, et áspera in vias planas: et vidébit omnis caro salutáre Dei.

Senhor, endireitai as suas veredas. Todo vale será aterrado; toda montanha e colina serão rebaixadas; as vias tortuosas serão endireitadas, e os caminhos acidentados, aplanados. E todos verão a salvação que vem de Deus”.

℟ **Laus tibi, Christe.**

℟ Louvor a Vós, ó Cristo.

### **Antífona de Ofertório (Lucas 1, 28. 42)**

Ave, María, grátia plena: Dóminus tecum: Benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco, bendita sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre.

### **Secreta**

Sacríciis præséntibus, quásumus, Dómine, placátus inténde: ut et devotíoni nostræ profícant, et salúti.

Pedimo-Vos, Senhor, que, aplacado, olheis para os sacrifícios presentes, a fim de que eles aproveitem à nossa devoção e salvação.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que, sendo Deus, convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo por todos os séculos dos séculos.

℟ **Amen.**

℟ Amém

## Prefácio da Santíssima Trindade

Vere dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grárias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens æterne Deus: Qui cum unigénito Fílio tuo et Spíritu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelante te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto sine differéntia discretiōnis sentímus. Ut in confessiōne veræ sempiternæque Deitatis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séráphim: qui non cessant clamáre quotídie, una voce dicéntes:

℟ Sanctus...

É verdadeiramente digno e justo, necessário e salutar que sempre e em toda a parte Vos demos graças, Senhor, Pai Santo, Deus onipotente e eterno, que sois com o Vosso Filho Unigénito e o Espírito Santo um só Deus, um só Senhor, não na unicidade dum só pessoa, mas na Trindade dum só natureza. Com efeito, o que, em virtude da vossa revelação, acreditamos com respeito à vossa glória, isto mesmo cremos, sem distinção alguma, do vosso Filho e do Espírito Santo; de tal modo que, ao proclaimarmos a verdadeira e sempiterna Divindade, nas pessoas adoramos a propriedade, na esséncia a unidade, na majestade a igualdade. É esta a quem louvam os Anjos e Arcanjos, os Querubins e Serafins, que não cessam nem um só dia de proclamar, repetindo numa só voz:

℟ Santo...

## Antífona de Comunhão (*Isaías 7, 14*)

Ecce virgo concípiet, et páriat fílium: et  
vocábitur nomen ejus Emmánuel.

Eis que a Virgem conceberá e dará à luz  
um filho: e o seu nome será Emanuel.

## Pós-Comunhão

Sumptis munéribus, quásumus, Dómine:  
ut, cum frequentatiōne mystérii, crescat  
nostræ salútis efféctus.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum,  
Fílium tuum, qui tecum vívit et regnat in  
unitate Spíritus Sancti, Deus, per ómnia  
sácula sáculórum.

℟ Amen.

Recebidos os dons sagrados, pedimos,  
Senhor, que, com a participação destes  
mistérios, aumente a segurança da nossa  
salvação.

Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso  
Filho, que, sendo Deus, convosco vive e  
reina na unidade do Espírito Santo por  
todos os séculos dos séculos.

℟ Amém.